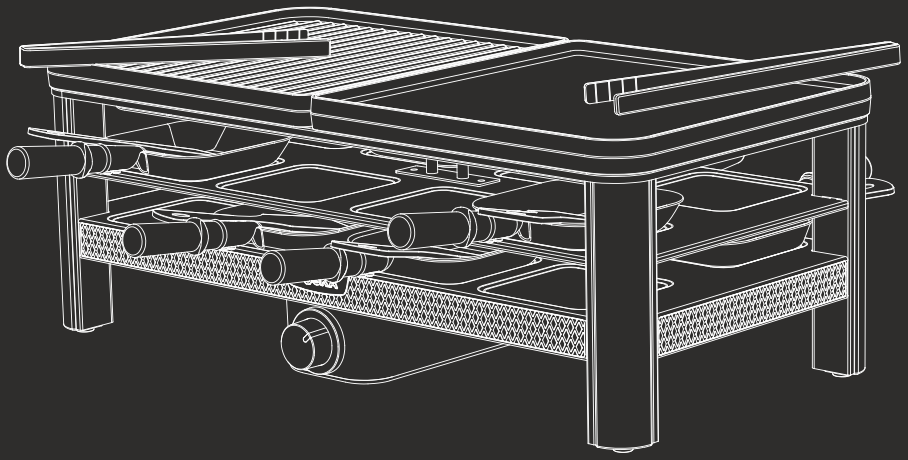
BOSKA®

SINCE 1896



Manual Raclette

Gourmet *Pro* 8p

Scan the QR-Code for more information and inspiration for the BOSKA Raclette Gourmet *Pro*

Item number: 851140

220-240V~, 50-60 Hz, 1800W

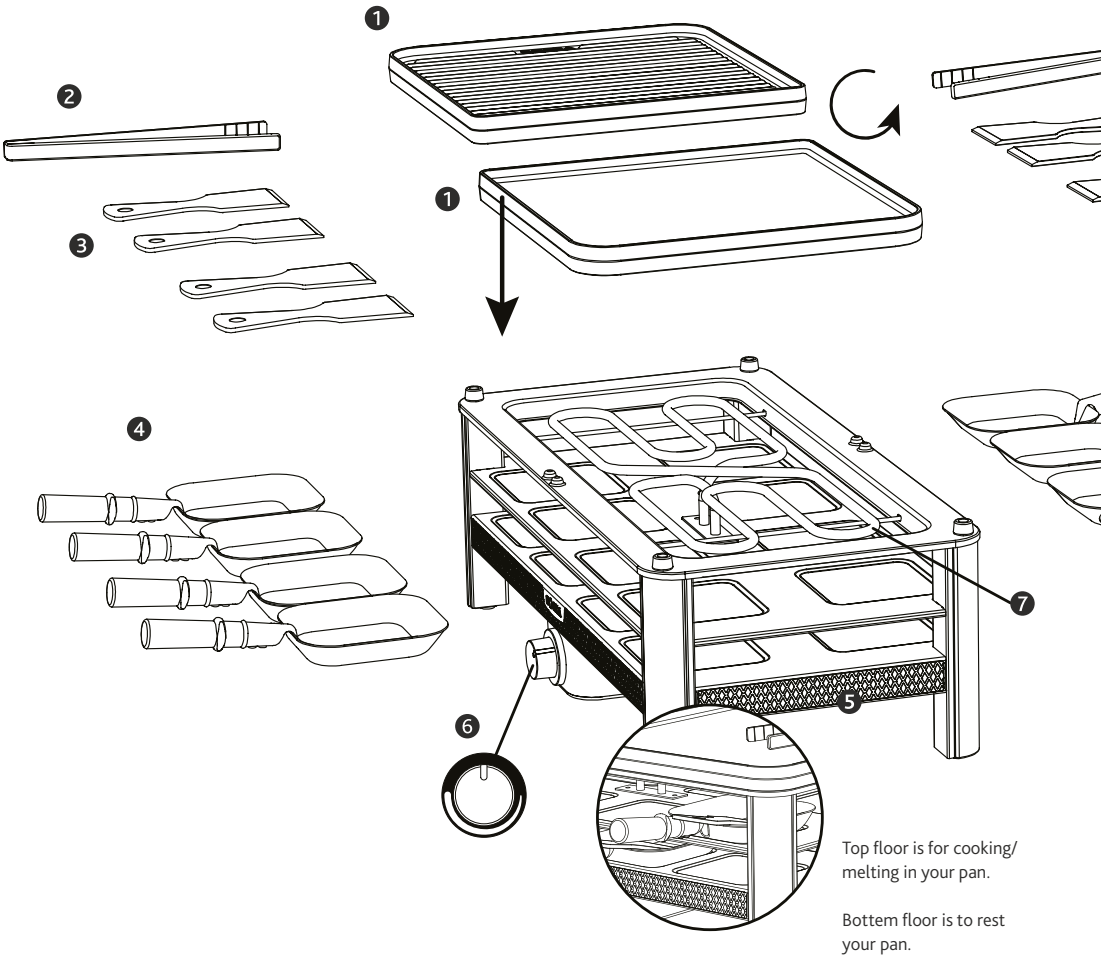
851140-M-260209

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes thoughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmetal safe recycling

TABLE OF CONTENT

Parts & Assembly	3
EN: Safety Warnings and Instructions for use	5
NL: Veiligheidswaarschuwingen en gebruiksinstructies	7
DE: Sicherheitshinweise und Gebrauchsanweisungen	9
FR: Avertissements de sécurité et instructions d'utilisation	11
ES: Advertencias de seguridad e instrucciones de uso	13
IT: Avvertenze di sicurezza e istruzioni per l'uso	15
SE: Säkerhetsvarningar och bruksanvisningar	17
PL: Ostrzeżenia bezpieczeństwa i instrukcje użytkowania	19
TR: Güvenlik uyarıları ve kullanım talimatları	21
AR: تحذيرات السلامة وتعليمات الاستخدام	23

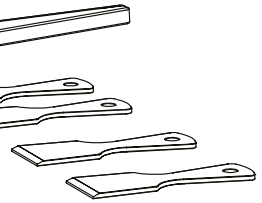
PARTS & ASSEMBLY

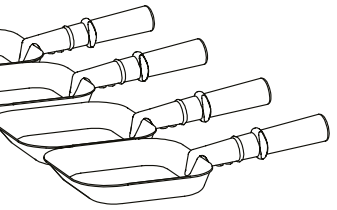


Top floor is for cooking/ melting in your pan.

Bottem floor is to rest your pan.

1. Griddle plate
2. *Reversable plates*
1. Grill plate
2. Tongs (2x)
3. Spatulas (8x)
4. Pans (8x)
5. Main Body
6. Temperature control
7. Heating element

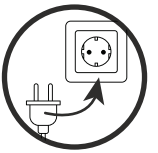




TEMPERATURE CONTROL ❻

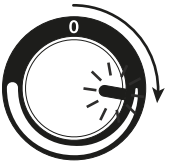


Off



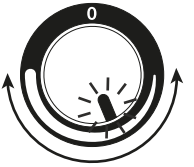
On





DEVICE GETS HOT

The light turns and stays orange when the heating element is in operation.



Adjust as needed



Green



Orange

SAFETY WARNINGS

WARNING: Never immerse the base with heating element, cord or plug in water.

- Incorrect use of this set may cause a fire and/or serious fire damage and/or serious physical injury.
- Always make sure that the set is stable; place it on a flat, level surface
- Do not use the appliance if the cord or plug is damaged.
- Prevent short-circuiting: ensure that the appliance never comes into direct contact with water or other liquids.
- Always check the area around the set for items that could set fire or melt (cloths, paper etc.) when the set is in use.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Make sure that food does not come into direct contact with the raclette set's heating element.
- Remove the plug from the wall socket when the appliance is not in use.
- Every part of the set becomes extremely hot during use. After use, wait for the set to cool down completely before touching or putting it away.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
    - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
    - farm houses;
    - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
    - bed and breakfast type environments
- Do not put empty pans directly below the heating element. Use the dedicated bottom level to let pans rest safely when not in use.
- Wooden handle can shrink due to the heat. When this happens, tighten the screw with a screw driver.
- Repairs must be carried out by qualified professionals.

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE YOU START

- Clean the pans, grill plate, tongs and spatulas in warm soapy water, rinse and dry thoroughly.
- Assemble the raclette set as indicated in the drawings earlier in the manual. Provide at least 10 cm (4 inch) of free space around the device. Make sure the temperature control is turned to its upward position before plugging in the cord.
- Choose which configuration of grill plates you wish to use and assemble accordingly. The plates cannot be reversed during use.
- Use only the provided wooden spatulas on both the pan and the grill plate to prevent damaging the non-stick coating.
- **NOTE:** On first use, smoke may come off of the heating element. This is normal and won't hurt. The smoke will disappear within minutes. At the very first use, we advise to let the device heat up at full power for 5 minutes underneath an extractor fan. This does not have to be every time the raclette is used.

USE

1. After plugging in the cord, a light turns on inside the temperature control;

    - **Green:** Device is turned on, but not actively heating (NOTE: not actively heating does NOT mean NOT HOT) The device can still be very hot, but not actively heating to increase the temperature
    - **Orange:** Device is actively heating.

2. Turn the temperature control to the desired setting. We recommend at first use to turn it ¾ of the available power.

    - When the device cooks the food too rapidly, lower the power by turning the temperature control knob counter clockwise. Cooling may take a few minutes.
    - When the device cooks the food too slow, increase the power by turning the temperature control knob clockwise. Heating may take a few minutes.
    - Use the pans to grill cheese or other ingredients. When the pan is not in use, let it rest on the bottom layer of the device to prevent it from overheating.
    - Do not move the raclette set during use.

3. After use, turn the temperature controller all the way to the top and unplug the power cord. Allow the set to cool completely.

- If the raclette set must be moved while it is still hot/warm after use, always use an oven mitt or potholder. The metal parts are very hot!

CLEANING

- The parts of this raclette set are **NOT** dishwasher safe.
- Make sure that the plug has been removed from the socket and that the appliance has cooled down fully.
- Never immerse the appliance or plug in water or other liquids. Clean using a wet cloth and dishwashing liquid.
- Wash the spatulas, pans and grill plate by hand in warm water with dishwashing liquid.
- Never clean with a hard-bristle brush, abrasive materials, baking soda or disinfecting or corrosive cleaning agents.

IN CASE OF PROBLEMS

BURNS
- Cool with cold water (for at least 10 minutes).
- Seek medical assistance if necessary.

OVERHEATING
- Unplug the device and let it cool down.
- Check if the raclette is being used correctly.
- Have the device checked by a qualified professional.

WARRANTY

BOSKA gives a lifetime guarantee on this product, with exception of the electronic part and coatings, which have a warranty of 2 years, starting from the date on which the appliance is sold to the end user. The warranty only covers defects in material or workmanship. The repairs under warranty may only be carried out by an authorized service centre. When making a claim under the warranty, the original bill of purchase (with purchase date) must be submitted.

The warranty will not apply in cases of:
- Normal wear and tear
- Incorrect use, e.g. overloading of the appliance, use of non-approved accessories
- Use of force, damage caused by external influences
- Damage caused by non-observance of the user manual, e.g. connection to an unsuitable mains supply or non-compliance with the installation instructions
- Partially or completely dismantled appliances

Scan the QR-Code for more information and inspiration for the BOSKA Raclette Gourmet *Pro*

WARNING

Never immerse the main body with heating element, cord or plug in water.

The parts of this raclette set are not dishwasher safe.

Visit www.boska.com for more tips on use and maintenance.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

WAARSCHUWING: Dompel de basis met het verwarmingselement, snoer of stekker nooit onder in water.

- Onjuist gebruik van deze set kan brand en/of ernstige brandschade en/of ernstig lichamelijk letsel veroorzaken: elk onderdeel van deze set en de inhoud kan heet worden!
- Zorg er altijd voor dat de set stabiel staat; plaats deze op een vlakke, horizontale ondergrond.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer of de stekker beschadigd is.
- Voorkom kortsluiting: zorg ervoor dat het apparaat nooit in direct contact komt met water of andere vloeistoffen.
- Controleer altijd de omgeving rond de set op materialen die kunnen ontbranden of smelten (doeken, papier, enz.) wanneer de set in gebruik is.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg ervoor dat het snoer niet verstrikt kan raken.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd laten terwijl het is aangesloten op het stroomnet.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Het mag wel worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij toezicht hebben gekregen of instructies hebben ontvangen over veilig gebruik van het apparaat en de risico's begrijpen.
- Zorg ervoor dat voedsel niet in direct contact komt met het verwarmingselement van de racletteset.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is.
- Alle onderdelen van de set worden tijdens gebruik zeer heet. Wacht na gebruik tot de set volledig is afgekoeld voordat u deze aanraakt of opbergt.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen, zoals:
    - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
    - boerderijen;
    - door gasten in hotels, motels en andere verblijfsomgevingen;
    - bed-and-breakfastomgevingen.
- Plaats geen lege pannetjes direct onder het verwarmingselement. Gebruik het onderste niveau van het apparaat om pannetjes veilig te laten rusten wanneer ze niet in gebruik zijn.
- Het houten handvat kan krimpen door de hitte. Draai in dat geval de schroef aan met een schroevendraaier.
- Reparaties moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerde professionals.

GEBRUIKSAANWIJZING

VOORBEREIDING

- Reinig de pannen, grillplaat, tangen en spatels in warm sopje, spoel af en droog grondig.
- Monteer de racletteset zoals aangegeven in de illustraties eerder in deze handleiding. Zorg voor minstens 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Zorg ervoor dat de temperatuurknop in de bovenste stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Kies de gewenste configuratie van de grillplaten en monteer deze overeenkomstig. De platen kunnen tijdens gebruik niet worden omgedraaid.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde houten spatels op zowel de pannetjes als de grillplaat om beschadiging van de antiaanbaklaag te voorkomen.
- **Let op:** Bij eerste gebruik kan rook vrijkomen van het verwarmingselement. Dit is normaal en onschadelijk. De rook verdwijnt binnen enkele minuten. Bij het allereerste gebruik raden wij aan het apparaat gedurende 5 minuten op volle kracht te laten verwarmen onder een afzuigkap. Dit hoeft niet bij ieder gebruik.

GEBRUIK

1. Wanneer u de stekker in het stopcontact steekt, gaat er een lampje branden in de temperatuurregelaar:

    - **Groen:** Het apparaat staat aan, maar verwarmt niet actief (LET OP: Niet actief verwarmen betekent NIET dat het apparaat niet heet is. Het kan nog steeds zeer heet zijn.)
    - **Oranje:** Het apparaat verwarmt actief.

2. Draai de temperatuurregelaar naar de gewenste stand. Wij raden aan om bij eerste gebruik tot ¾ van het vermogen in te stellen.

    - Als het apparaat het voedsel te snel gaart, draai de temperatuurregelaar tegen de klok in omlaag. Het afkoelen kan enkele minuten duren.
    - Als het apparaat het voedsel te langzaam gaart, draai de temperatuurregelaar met de klok mee omhoog. Het opwarmen kan enkele minuten duren.
    - Gebruik de pannetjes om kaas of andere ingrediënten te grillen. Laat het pannetje op het onderste niveau van het apparaat rusten wanneer het niet in gebruik is, om oververhitting te voorkomen.
    - Verplaats de racletteset niet tijdens gebruik.

3. Zet na gebruik de temperatuurregelaar helemaal naar boven en trek de stekker uit het stopcontact. Laat de set volledig afkoelen.

   • Indien de racletteset moet worden verplaatst terwijl deze nog warm of heet is, gebruik dan altijd een ovenwant of pannenlap. De metalen onderdelen zijn zeer heet!

REINIGING

- De onderdelen van deze racletteset zijn **NIET** vaatwasserbestendig.
- Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is gehaald en dat het apparaat volledig is afgekoeld.
- Dompel het apparaat of de stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen. Reinig met een vochtige doek en afwasmiddel.
- Was de spatels, pannetjes en grillplaat met de hand in warm water met afwasmiddel.
- Gebruik nooit een borstel met harde haren, schurende middelen, baking soda of desinfecterende of bijtende schoonmaakmiddelen.

BIJ PROBLEMEN

BRANDWONDEN
- Koel met koud water (minstens 10 minuten).
- Zoek indien nodig medische hulp.

OVERVERHITTING
- Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
- Controleer of de racletteset correct wordt gebruikt.
- Laat het apparaat nakijken door een gekwalificeerde professional.

GARANTIE

BOSKA geeft levenslange garantie op dit product, met uitzondering van de elektronische onderdelen en coatings, waarvoor een garantie van 2 jaar geldt, ingaande op de datum van verkoop aan de eindgebruiker. De garantie dekt uitsluitend materiaal- of fabricagefouten. Reparaties onder garantie mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum. Bij aanspraak op garantie dient het originele aankoopbewijs (met aankoopdatum) te worden overlegd. De garantie is niet van toepassing in de volgende gevallen:
- Normale slijtage
- Onjuist gebruik, bijvoorbeeld overbelasting van het apparaat, gebruik van niet-goedgekeurde accessoires
- Gebruik van geweld, schade door externe invloeden
- Schade door het niet naleven van de gebruiksaanwijzing, zoals aansluiting op een ongeschikte netspanning of het niet volgen van de installatievoorschriften
- Gedeeltelijk of volledig gedemonteerde apparaten

Scan de QR-Code voor meer informatie en inspiratie voor de BOSKA Raclette *Pro*

WAARSCHUWING

Dompel de basis met het verwarmingselement, snoer of stekker nooit onder in water.

De onderdelen van deze racletteset zijn niet vaatwasserbestendig.

Bezoek www.boska.com voor meer tips over gebruik en onderhoud.

SICHERHEITSWARNUNGEN

WARNUNG: Tauchen Sie die Basis mit Heizelement, Kabel oder Stecker niemals in Wasser.

- Eine unsachgemäße Verwendung dieses Geräts kann Brand und/oder schwere Brandschäden und/oder schwere körperliche Verletzungen verursachen.
- Stellen Sie immer sicher, dass das Gerät stabil steht; platzieren Sie es auf einer flachen, ebenen Oberfläche.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist.
- Vermeiden Sie Kurzschlüsse: Achten Sie darauf, dass das Gerät niemals direkt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommt.
- Überprüfen Sie stets den Bereich um das Gerät auf Gegenstände, die Feuer fangen oder schmelzen könnten (Tücher, Papier usw.), wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Bewegen Sie das Gerät niemals am Kabel und achten Sie darauf, dass sich das Kabel nicht verheddern kann.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren benutzt werden. Es darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Achten Sie darauf, dass Lebensmittel nicht direkt mit dem Heizelement des Raclettgeräts in Kontakt kommen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- Alle Teile des Geräts werden während des Gebrauchs sehr heiß. Warten Sie nach der Verwendung, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es anfassen oder verstauen.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in vergleichbaren Umgebungen bestimmt, wie z. B.:
    - Teeküchen für Mitarbeiter in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen,
    - landwirtschaftliche Betriebe,
    - von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen,
    - Frühstückspensionen (Bed & Breakfast).
- Stellen Sie keine leeren Pfännchen direkt unter das Heizelement. Verwenden Sie die untere Ebene des Geräts, um die Pfännchen sicher abzustellen, wenn sie nicht in Gebrauch sind.
- Holzgriffe können sich durch Hitze verziehen oder schrumpfen. Ziehen Sie in diesem Fall die Schraube mit einem Schraubendreher nach.
- Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

BEDIENUNGSANLEITUNG

VORBEREITUNG

- Reinigen Sie die Pfannen, die Grillplatte, die Zangen und die Pfannenwender in warmem Seifenwasser, spülen Sie sie ab und trocknen Sie sie gründlich.
- Bauen Sie das Raclettgerät gemäß den Abbildungen in der Anleitung zusammen. Halten Sie mindestens 10 cm Freiraum um das Gerät herum frei. Vergewissern Sie sich, dass der Temperaturregler in der oberen Position steht, bevor Sie das Gerät anschließen.
- Wählen Sie die gewünschte Grillplattenkonfiguration und bauen Sie diese entsprechend zusammen. Die Platten können während des Betriebs nicht umgedreht werden.
- Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Holzspatel sowohl auf der Grillplatte als auch in den Pfännchen, um die Antihaftbeschichtung nicht zu beschädigen.
- **Hinweis:** Beim ersten Gebrauch kann es zu Rauchentwicklung am Heizelement kommen. Dies ist normal und ungefährlich. Der Rauch verschwindet nach wenigen Minuten. Wir empfehlen, das Gerät beim allerersten Gebrauch 5 Minuten lang auf höchster Stufe unter einer Dunstabzugshaube vorzuheizen. Dies ist nicht bei jeder Nutzung erforderlich.

VERWENDUNG

1. Nach dem Anschließen leuchtet ein Licht im Temperaturregler:

    - **Grün:** Gerät ist eingeschaltet, heizt aber nicht aktiv (HINWEIS: Nicht aktiv zu heizen bedeutet NICHT, dass das Gerät nicht heiß ist. Es kann dennoch sehr heiß sein.)
    - **Orange:** Das Gerät wird aktiv aufgeheizt.

2. Stellen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Position. Für den ersten Gebrauch empfehlen wir etwa ¾ der Maximalleistung.

    - Wenn das Gerät das Essen zu schnell gart, verringern Sie die Leistung durch Drehen des Reglers gegen den Uhrzeigersinn. Das Abkühlen kann einige Minuten dauern.
    - Wenn das Gerät das Essen zu langsam gart, erhöhen Sie die Leistung durch Drehen im Uhrzeigersinn. Das Aufheizen kann einige Minuten dauern.

- Verwenden Sie die Pfännchen zum Grillen von Käse oder anderen Zutaten. Wenn die Pfännchen nicht verwendet werden, stellen Sie sie auf die untere Ebene, um ein Überhitzen zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Raclettgerät während des Betriebs nicht.

3. Drehen Sie nach dem Gebrauch den Temperaturregler vollständig nach oben und ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

- Wenn das Gerät bewegt werden muss, während es noch warm oder heiß ist, verwenden Sie unbedingt einen Ofenhandschuh oder Topflappen. Die Metallteile sind sehr heiß!

REINIGUNG

- Die Teile dieses Raclettegeräts sind **NICHT** spülmaschinengeeignet.
- Stellen Sie sicher, dass der Stecker gezogen ist und das Gerät vollständig abgekühlt ist.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Reinigen Sie es mit einem feuchten Tuch und Spülmittel.
- Waschen Sie Spatel, Pfännchen und Grillplatte von Hand in warmem Wasser mit Spülmittel.
- Verwenden Sie keine harten Bürsten, scheuernden Materialien, Natron oder ätzende Reinigungsmittel.

BEI PROBLEMEN

VERBRENNUNGEN
- Kühlen Sie die betroffene Stelle mit kaltem Wasser (mindestens 10 Minuten).
- Ziehen Sie bei Bedarf ärztliche Hilfe hinzu.

ÜBERHITZUNG
- Ziehen Sie den Stecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Prüfen Sie, ob das Raclettgerät korrekt verwendet wird.
- Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Fachmann überprüfen.

GARANTIE

BOSKA gewährt auf dieses Produkt eine lebenslange Garantie, mit Ausnahme der elektronischen Teile und Beschichtungen, für die eine Garantie von 2 Jahren gilt, beginnend mit dem Verkaufsdatum an den Endverbraucher. Die Garantie deckt ausschließlich Material- oder Herstellungsfehler ab. Garantie-Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Servicezentrum durchgeführt werden. Im Garantiefall ist der Original-Kaufbeleg (mit Kaufdatum) vorzulegen. Die Garantie gilt nicht in folgenden Fällen:
- Normale Abnutzung
- Unsachgemäßer Gebrauch, z. B. Überlastung des Geräts, Verwendung nicht zugelassener Zubehörteile
- Gewaltanwendung, Schäden durch äußere Einflüsse
- Schäden durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, z. B. Anschluss an eine ungeeignete Stromversorgung oder Missachtung der Installationshinweise
- Teilweise oder vollständig zerlegte Geräte

Scannen Sie den QR-Code für mehr Informationen und Inspiration für die BOSKA Raclette Gourmet *Pro*

WARNUNG

Tauchen Sie die Basis mit Heizelement, Kabel oder Stecker niemals in Wasser.

Die Teile dieses Raclettegeräts sind nicht spülmaschinengeeignet.

Besuchen Sie www.boska.com für weitere Tipps zur Verwendung und Pflege.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT: Ne plongez jamais la base contenant l'élément chauffant, le cordon ou la fiche dans l'eau.

- Une mauvaise utilisation de cet appareil peut provoquer un incendie et/ou des dommages matériels graves et/ou des blessures physiques graves.
- Veillez toujours à ce que l'appareil soit stable ; placez-le sur une surface plane et horizontale.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la fiche est endommagé.
- Évitez les courts-circuits : assurez-vous que l'appareil n'entre jamais en contact direct avec de l'eau ou d'autres liquides.
- Vérifiez toujours les alentours de l'appareil pour détecter la présence d'objets inflammables ou susceptibles de fondre (tissus, papier, etc.) lorsque l'appareil est en cours d'utilisation.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne puisse pas s'emmêler.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Il peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les risques encourus.
- Veillez à ce que les aliments n'entrent pas en contact direct avec l'élément chauffant de l'appareil à raclette.
- Débranchez l'appareil lorsque celui-ci n'est pas utilisé.
- Toutes les parties de l'appareil deviennent extrêmement chaudes pendant l'utilisation. Après utilisation, attendez que l'appareil ait complètement refroidi avant de le toucher ou de le ranger.
- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et à des applications similaires, telles que :
    - les cuisines de personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
    - les fermes ;
    - par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;
    - les chambres d'hôtes (type « bed and breakfast »).
- Ne placez pas de poêlons vides directement sous l'élément chauffant. Utilisez le niveau inférieur prévu à cet effet pour les laisser reposer en toute sécurité lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- La poignée en bois peut se rétracter sous l'effet de la chaleur. Dans ce cas, resserrez la vis à l'aide d'un tournevis.
- Les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié.

MODE D'EMPLOI

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Nettoyez les poêles, la plaque de cuisson, les pinces et les spatules dans de l'eau chaude savonneuse, rincez et séchez soigneusement.
- Assemblez l'appareil à raclette comme indiqué dans les illustrations figurant au début de ce manuel. Laissez au moins 10 cm d'espace libre autour de l'appareil. Assurez-vous que le bouton de température est en position supérieure avant de brancher l'appareil.
- Choisissez la configuration souhaitée des plaques de cuisson et assemblez-les en conséquence. Les plaques ne peuvent pas être inversées pendant l'utilisation.
- Utilisez uniquement les spatules en bois fournies, tant sur les poêlons que sur la plaque de cuisson, afin d'éviter d'endommager le revêtement antiadhésif.
- **Remarque:** Lors de la première utilisation, de la fumée peut se dégager de l'élément chauffant. C'est normal et sans danger. La fumée disparaîtra en quelques minutes. Pour la toute première utilisation, nous conseillons de faire chauffer l'appareil à pleine puissance pendant 5 minutes sous une hotte aspirante. Cela n'est pas nécessaire à chaque utilisation.

UTILISATION

1. Une fois l'appareil branché, un voyant s'allume sur le régulateur de température:

    - **Vert:** L'appareil est allumé, mais ne chauffe pas activement (REMARQUE : « ne chauffe pas activement » ne signifie pas que l'appareil n'est pas chaud — il peut l'être.)
    - **Orange:** L'appareil est en cours de chauffe.

2. Tournez le bouton de température jusqu'au niveau souhaité. Pour une première utilisation, nous recommandons de le régler aux trois quarts de la puissance maximale.

    - Si l'appareil cuit les aliments trop rapidement, diminuez la température en tournant le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Le refroidissement peut prendre quelques minutes.
    - Si l'appareil cuit les aliments trop lentement, augmentez la température en tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre. Le chauffage peut prendre quelques minutes.

- Utilisez les poêlons pour faire griller du fromage ou d'autres ingrédients. Lorsqu'un poêlon n'est pas utilisé, placez-le sur le niveau inférieur pour éviter toute surchauffe.
- Ne déplacez pas l'appareil à raclette pendant l'utilisation.

3. Après utilisation, remettez le bouton de température en position supérieure et débranchez l'appareil. Laissez-le complètement refroidir.

- Si vous devez déplacer l'appareil alors qu'il est encore chaud, utilisez toujours un gant de cuisine ou une manique. Les parties métalliques sont très chaudes!

NETTOYAGE

- Les éléments de cet appareil à raclette ne sont pas compatibles lave-vaisselle.
- Assurez-vous que la prise est débranchée et que l'appareil a complètement refroidi.
- Ne plongez jamais l'appareil ni la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Nettoyez avec un chiffon humide et du liquide vaisselle.
- Lavez les spatules, poêlons et plaque de cuisson à la main dans de l'eau chaude avec du liquide vaisselle.
- Ne nettoyez jamais avec une brosse dure, des matériaux abrasifs, du bicarbonate de soude ou des produits nettoyants désinfectants ou corrosifs.

EN CAS DE PROBLÈME

BRÛLURES
- Refroidissez la zone touchée avec de l'eau froide (au moins 10 minutes).
- Consulter un médecin si nécessaire.

SURCHAUFFE
- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.
- Vérifiez que l'appareil à raclette est utilisé correctement.
- Faites vérifier l'appareil par un professionnel qualifié.

GARANTIE

BOSKA offre une garantie à vie sur ce produit, à l'exception des éléments électroniques et des revêtements, qui sont garantis pendant 2 ans à compter de la date de vente au consommateur final. La garantie couvre uniquement les défauts de matériaux ou de fabrication. Les réparations sous garantie ne peuvent être effectuées que par un centre de service agréé. Pour toute demande de garantie, le ticket de caisse original (indiquant la date d'achat) doit être présenté. La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants:
- Usure normale
- Mauvaise utilisation, par exemple surcharge de l'appareil, utilisation d'accessoires non approuvés
- Utilisation de force, dommages causés par des influences extérieures
- Dommages dus au non-respect du mode d'emploi, par exemple un branchement à une alimentation inadéquate ou le non-respect des instructions d'installation
- Appareils partiellement ou totalement démontés

Scannez le QR-Code pour plus d'informations et Inspiration pour la BOSKA Raclette Gourmet *Pro*

AVERTISSEMENT

Ne plongez jamais la base avec l'élément chauffant, le cordon ou la fiche dans l'eau.

Les parties de cet appareil à raclette ne vont pas au lave-vaisselle.

Consultez www.boska.com pour plus de conseils d'utilisation et d'entretien.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Nunca sumerja la base con el elemento calefactor, el cable o el enchufe en agua.

- El uso incorrecto de este aparato puede provocar incendios y/o daños graves por incendio y/o lesiones físicas graves.
- Asegúrese siempre de que el aparato esté estable; colóquelo sobre una superficie plana y nivelada.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados.
- Evite cortocircuitos: asegúrese de que el aparato nunca entre en contacto directo con agua u otros líquidos.
- Compruebe siempre que no haya objetos cerca del aparato que puedan incendiarse o derretirse (paños, papel, etc.) mientras esté en funcionamiento.
- No mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que el cable no pueda enredarse.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos.
- Asegúrese de que los alimentos no entren en contacto directo con el elemento calefactor del aparato para raclette.
- Desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando no lo esté utilizando.
- Todas las partes del aparato se calientan mucho durante su uso. Después de usarlo, espere a que el aparato se enfríe completamente antes de tocarlo o guardarlo.
- Este aparato está destinado al uso doméstico y en aplicaciones similares como:
    - áreas de cocina para empleados en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
    - casas rurales;
    - por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
    - alojamientos tipo cama y desayuno.
- No coloque sartenes vacías directamente debajo del elemento calefactor. Utilice el nivel inferior dedicado para dejar reposar las sartenes de forma segura cuando no estén en uso.
- El mango de madera puede encogerse debido al calor. Si esto ocurre, apriete el tornillo con un destornillador.
- Las reparaciones deben ser realizadas por profesionales cualificados.

INSTRUCCIONES DE USO

ANTES DE EMPEZAR

- Limpie las sartenes, la placa de la parrilla, las pinzas y las espátulas con agua tibia y jabón, enjuague y seque bien.
- Monte el aparato para raclette según se indica en los dibujos del manual. Deje al menos 10 cm de espacio libre alrededor del dispositivo. Asegúrese de que el botón de temperatura esté en la posición superior antes de enchufar el cable.
- Elija la configuración de placas de parrilla que desee y móntelas en consecuencia. Las placas no pueden girarse durante el uso.
- Utilice únicamente las espátulas de madera proporcionadas, tanto en las sartenes como en la placa de parrilla, para evitar dañar el recubrimiento antiadherente.
- **Nota:** En el primer uso, puede salir humo del elemento calefactor. Esto es normal y no es dañino. El humo desaparecerá en pocos minutos. En el primer uso, se recomienda dejar que el aparato se caliente a máxima potencia durante 5 minutos bajo una campana extractora. No es necesario hacerlo cada vez que se utilice.

USO

1. Al enchufar el aparato, se enciende una luz en el regulador de temperatura:

    - **Verde:** El aparato está encendido, pero no está calentando activamente (NOTA: que no esté calentando activamente NO significa que no esté caliente. Aun así puede estar muy caliente).
    - **Naranja:** El dispositivo se está calentando activamente.

2. Gire el control de temperatura hasta la configuración deseada. Para el primer uso, se recomienda colocarla en ¾ de la potencia máxima.

    - Si el aparato cocina los alimentos demasiado rápido, reduzca la potencia girando el control de temperatura en sentido antihorario. El enfriamiento puede tardar unos minutos.
    - Si cocina los alimentos demasiado lento, aumente la potencia girando el control en sentido horario. El calentamiento puede tardar unos minutos.
    - Utilice las sartenes para gratinar queso u otros ingredientes. Cuando no estén en uso, colóquelas en el nivel inferior del aparato para evitar el sobrecalentamiento.

- No mueva el aparato para raclette durante su uso.

3. Después del uso, gire el regulador de temperatura completamente hacia arriba y desenchufe el cable. Deje que el aparato se enfríe completamente.

   - Si necesita mover el aparato mientras aún está caliente, utilice siempre un guante de cocina o un agarrador. ¡Las partes metálicas están muy calientes!

LIMPIEZA

- Las piezas de este aparato para raclette no son aptas para lavavajillas.
- Asegúrese de que el enchufe esté desconectado y de que el aparato se haya enfriado completamente.
- Nunca sumerja el aparato ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. Límpielo con un paño húmedo y detergente.
- Lave las espátulas, las sartenes y la placa de parrilla a mano con agua tibia y detergente.
- No utilice cepillos de cerdas duras, materiales abrasivos, bicarbonato de sodio ni productos de limpieza corrosivos.

EN CASO DE PROBLEMAS

QUEMADURAS
- Enfríe la zona afectada con agua fría (durante al menos 10 minutos).
- Busque asistencia médica si es necesario.

SOBRECALENTAMIENTO
- Desenchufe el aparato y deje que se enfríe.
- Compruebe que el aparato para raclette se esté utilizando correctamente.
- Haga revisar el aparato por un profesional cualificado.

GARANTÍA

BOSKA ofrece una garantía de por vida sobre este producto, con excepción de las piezas electrónicas y los recubrimientos, que tienen una garantía de 2 años a partir de la fecha de venta al usuario final. La garantía cubre únicamente defectos de material o de fabricación. Las reparaciones bajo garantía solo pueden ser realizadas por un centro de servicio autorizado. Para realizar una reclamación de garantía, se debe presentar el comprobante de compra original (con la fecha de compra). La garantía no se aplicará en los siguientes casos:
- Desgaste normal
- Uso incorrecto, como sobrecarga del aparato o uso de accesorios no aprobados
- Uso de fuerza, daños causados por influencias externas
- Daños derivados del incumplimiento del manual de usuario, como la conexión a una fuente de alimentación inadecuada o el incumplimiento de las instrucciones de instalación
- Aparatos parcialmente o completamente desmontados

Escanea el QR-Code para obtener más información e inspiración para la *Pro* de la Raclette Gourmet BOSKA

ADVERTENCIA

Nunca sumerja la base con el elemento calefactor, el cable o el enchufe en agua.

Las piezas de este aparato para raclette no son aptas para lavavajillas.

Visite www.boska.com para más consejos sobre uso y mantenimiento.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

ATTENZIONE: Non immergere mai la base con elemento riscaldante, cavo o spina in acqua.

- Un uso scorretto dell'apparecchio può causare incendi e/o gravi danni da incendio e/o gravi lesioni fisiche.
- Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia stabile; posizionarlo su una superficie piana e livellata.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati.
- Evitare i cortocircuiti: assicurarsi che l'apparecchio non entri mai in contatto diretto con acqua o altri liquidi.
- Verificare sempre che nell'area circostante l'apparecchio non vi siano oggetti che possano incendiarsi o sciogliersi (stoffa, carta, ecc.) durante l'uso.
- Non spostare mai l'apparecchio tirando il cavo e assicurarsi che il cavo non possa aggrovigliarsi. Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni. Può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenza, solo se supervisionate o adeguatamente istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e consapevoli dei pericoli connessi.
- Assicurarsi che il cibo non entri in contatto diretto con l'elemento riscaldante dell'apparecchio per raclette.
- Scollegare la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in uso.
- Tutte le parti dell'apparecchio diventano estremamente calde durante l'uso. Dopo l'utilizzo, attendere che l'apparecchio si raffreddi completamente prima di toccarlo o riporlo.
- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni simili, quali:
    - cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
    - case di campagna;
    - da parte dei clienti in hotel, motel e altri ambienti residenziali;
    - strutture tipo bed and breakfast.
- Non posizionare padellini vuoti direttamente sotto l'elemento riscaldante. Utilizzare il livello inferiore apposito per riporre in sicurezza i padellini non in uso.
- Il manico in legno può restringersi a causa del calore. In tal caso, stringere la vite con un cacciavite.
- Le riparazioni devono essere effettuate da personale qualificato.

ISTRUZIONI PER L'USO

PRIMA DI INIZIARE

- Pulire le padelle, la piastra grill, le pinze e le spatole in acqua calda e sapone, risciacquare e asciugare accuratamente.
- Assemblare l'apparecchio per raclette come indicato nei disegni riportati in precedenza nel manuale. Lasciare almeno 10 cm di spazio libero attorno al dispositivo. Assicurarsi che la manopola della temperatura sia in posizione superiore prima di inserire la spina.
- Scegliere la configurazione delle piastre desiderata e montarle di conseguenza. Le piastre non possono essere invertite durante l'uso.
- Utilizzare esclusivamente le spatole in legno fornite, sia sulla piastra grill sia nei padellini, per evitare danni al rivestimento antiaderente.
- **Nota:** Al primo utilizzo potrebbe uscire del fumo dall'elemento riscaldante. È normale e non è dannoso. Il fumo scomparirà in pochi minuti. Per il primissimo utilizzo, si consiglia di preriscaldare l'apparecchio alla massima potenza per 5 minuti sotto una cappa aspirante. Questo non è necessario ad ogni utilizzo.

USO

1. Dopo aver collegato la spina, si accende una luce sul regolatore di temperatura;

    - **Verde:** L'apparecchio è acceso, ma non sta riscaldando attivamente (NOTA: non riscaldare attivamente NON significa che non sia caldo. Può comunque essere molto caldo.)
    - **Arancione:** Il dispositivo si sta riscaldando attivamente.

2. Regolare la temperatura ruotando la manopola fino al livello desiderato. Per il primo utilizzo si consiglia di impostare la potenza a ¾ del massimo.

    - Se l'apparecchio cucina troppo velocemente, ridurre la potenza ruotando la manopola in senso antiorario. Il raffreddamento può richiedere alcuni minuti.
    - Se l'apparecchio cucina troppo lentamente, aumentare la potenza ruotando la manopola in senso orario. Il riscaldamento può richiedere alcuni minuti.
    - Utilizzare i padellini per sciogliere formaggio o cuocere altri ingredienti. Quando non utilizzati, posizionarli sul livello inferiore per evitare il surriscaldamento.
    - Non spostare l'apparecchio per raclette durante l'uso.
3. Dopo l'uso, riportare la manopola della temperatura nella posizione superiore e scollegare il cavo di alimen-

tazione. Attendere che l'apparecchio si sia completamente raffreddato.

- Se è necessario spostare l'apparecchio mentre è ancora caldo o tiepido, utilizzare sempre una presina o un guanto da forno. Le parti metalliche sono molto calde!

PULIZIA

- I componenti di questo apparecchio per raclette non sono lavabili in lavastoviglie.
- Assicurarsi che la spina sia scollegata e che l'apparecchio sia completamente raffreddato.
- Non immergere mai l'apparecchio o la spina in acqua o altri liquidi. Pulire con un panno umido e detergente per piatti.
- Lavare a mano le spatole, i padellini e la piastra grill in acqua calda con detergente.
- Non utilizzare spazzole dure, materiali abrasivi, bicarbonato di sodio o detergenti corrosivi.

IN CASO DI PROBLEMI

USTIONI
- Raffreddare la zona interessata con acqua fredda (per almeno 10 minuti).
- Consultare un medico se necessario.

SURRISCALDAMENTO
- Scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare.
- Verificare che l'apparecchio venga utilizzato correttamente.
- Far controllare l'apparecchio da un tecnico qualificato.

GARANZIA

BOSKA offre una garanzia a vita su questo prodotto, ad eccezione delle parti elettroniche e dei rivestimenti, che sono garantiti per 2 anni a partire dalla data di vendita all'utente finale. La garanzia copre solo difetti di materiale o di fabbricazione. Le riparazioni in garanzia possono essere effettuate solo da un centro di assistenza autorizzato. Per richiedere la garanzia, è necessario presentare la ricevuta d'acquisto originale (con la data di acquisto).La garanzia non si applica nei seguenti casi:
- Usura normale
- Uso improprio, ad esempio sovraccarico dell'apparecchio o utilizzo di accessori non approvati
- Uso della forza, danni causati da influenze esterne
- Danni causati dal mancato rispetto del manuale d'uso, ad esempio collegamento a un'alimentazione non idonea o mancato rispetto delle istruzioni di installazione
- Apparecchi smontati parzialmente o completamente

Scannerizzate il QR-Code per avere maggiori informazioni e Ispirazione per il BOSKA Raclette Gourmet *Pro*

ATTENZIONE

Non immergere mai la base con elemento riscaldante, cavo o spina in acqua.

Le parti di questo apparecchio per raclette non sono lavabili in lavastoviglie.

Visita www.boska.com per ulteriori consigli su uso e manutenzione.

SÄKERHETSVARNINGAR

VARNING: Sänk aldrig ned basen med värmeelement, sladd eller kontakt i vatten.

- Felaktig användning av denna grill kan orsaka brand och/eller allvarliga brandskador och/eller allvarliga personskador.
- Kontrollera alltid att enheten står stadigt; placera den på en plan och stabil yta.
- Använd inte apparaten om sladden eller kontakten är skadad.
- Förhindra kortslutning: säkerställ att apparaten aldrig kommer i direkt kontakt med vatten eller andra vätskor.
- Kontrollera alltid området runt apparaten för föremål som kan fatta eld eller smälta (trasor, papper etc.) när apparaten används.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Denna apparat får inte användas av barn under 8 år. Den får användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller har fått instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som är inblandade.
- Se till att maten inte kommer i direkt kontakt med raclettegrillens värmeelement.
- Dra alltid ur kontakten när apparaten inte används.
- Alla delar av apparaten blir mycket varma under användning. Vänta tills apparaten har svalnat helt innan du rör vid eller förvarar den.
- Denna apparat är avsedd att användas i hushåll och liknande miljöer, till exempel:
    - personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
    - lantgårdar;
    - av gäster i hotell, motell och andra typer av boendemiljöer;
    - bed and breakfast-liknande miljöer.
- Placera inte tomma pannor direkt under värmeelementet. Använd den nedre nivån för att låta pannorna vila säkert när de inte används.
- Träskaftet kan krympa på grund av värmen. Om detta händer, dra åt skruven med en skruvmejsel.
- Reparationer får endast utföras av kvalificerad fackpersonal.

ANVÄNDNINGSINSTRUKTIONER

INNAN DU BÖRJAR

- Rengör pannorna, grillplattan, tängerna och stekspadarna i varmt diskvatten, skölj och torka noggrant.
- Montera raclettegrillen enligt instruktionerna i tidigare illustrationer i manualen. Se till att det finns minst 10 cm fritt utrymme runt enheten. Kontrollera att temperaturvredet är i det övre läget innan du ansluter strömkabeln.
- Välj vilken konfiguration av grillplattor du vill använda och montera därefter. Plattorna kan inte vändas under användning.
- Använd endast de medföljande träspatlarna på både pannor och grillplatta för att undvika att skada den nonstick-beläggning.
- **Obs:** Vid första användningen kan det komma rök från värmeelementet. Detta är normalt och ofarligt. Röken försvinner inom några minuter. Vid allra första användning rekommenderas att apparaten får värmas upp på full effekt i 5 minuter under en köksfläkt. Detta behöver inte göras vid varje användning.

ANVÄNDNING

1. När strömkabeln ansluts tänds ett ljus i temperaturkontrollen:

    - **Grönt:** Enheten är påslagen men värmer inte aktiv. (OBS: Att den inte värmer aktivt betyder INTE att den inte är varm – den kan fortfarande vara mycket het).
    - **Orange:** Enheten värms upp aktivt.

2. Vrid temperaturkontrollen till önskat läge. Vid första användningen rekommenderas att ställa in vredet på cirka ¾ av maximal effekt.

    - Om apparaten tillagar maten för snabbt, sänk effekten genom att vrida vredet moturs. Det kan ta några minuter för enheten att svalna.
    - Om maten tillagas för långsamt, öka effekten genom att vrida vredet medurs. Uppvärmning kan ta några minuter.
    - Använd pannorna för att smälta ost eller tillaga andra ingredienser. När de inte används, placera dem på den nedre nivån för att undvika överhettning.
    - Flytta inte raclettegrillen under användning.

3. Efter användning, vrid temperaturvredet hela vägen upp och dra ur kontakten. Låt apparaten svalna helt.

   • Om raclettegrillen måste flyttas medan den fortfarande är varm, använd alltid grytvantar eller grytlappar. Metallkomponenterna är mycket heta!

RENGÖRING

- Delarna till denna raclettegrill är inte diskmaskinssäkra.
- Kontrollera att kontakten har dragits ur och att apparaten har svalnat helt.
- Sänk aldrig ner apparaten eller kontakten i vatten eller annan vätska. Rengör med en fuktig trasa och diskmedel.
- Tvätta spatlar, pannor och grillplatta för hand i varmt vatten med diskmedel.
- Använd aldrig borstar med hårda borst, slipmedel, bakpulver eller frätande rengöringsmedel.

VID PROBLEM

BRÄNNSKADOR
- Kyl med kallt vatten i minst 10 minuter.
- Sök medicinsk hjälp om det behövs.

ÖVERHETTNING
- Dra ur kontakten och låt apparaten svalna.
- Kontrollera att raclettegrillen används korrekt.
- Låt apparaten kontrolleras av en kvalificerad tekniker.

GARANTI

BOSKA lämnar livstidsgaranti på denna produkt, med undantag för elektroniska komponenter och beläggningar, vilka omfattas av 2 års garanti från inköpsdatumet. Garantin täcker endast fel i material eller tillverkning. Reparationer under garanti får endast utföras av ett auktoriserat servicecenter. Vid reklamation måste originalkvittot (med inköpsdatum) uppvisas. Garantin gäller inte i följande fall:
- Normalt slitage
- Felaktig användning, till exempel överbelastning av apparaten eller användning av ej godkända tillbehör
- Våld, skador orsakade av yttre påverkan
- Skador till följd av att bruksanvisningen inte följts, till exempel anslutning till felaktig elkälla eller felaktig installation
- Apparater som har demonterats helt eller delvis

Skanna QR-koden för mer information och inspiration till BOSKA Raclette Gourmet *Pro*

VARNING

Sänk aldrig ned basen med värmeelement, sladd eller kontakt i vatten.

Delarna till denna racletteapparat tål inte diskmaskin.

Besök www.boska.com för fler tips om användning och underhåll.

OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie zanurzaj podstawy z elementem grzejnym, przewodem ani wtyczką w wodzie.

- Nieprawidłowe użycie tego urządzenia może spowodować pożar i/lub poważne uszkodzenia mienia i/lub poważne obrażenia ciała.
- Zawsze upewnij się, że urządzenie stoi stabilnie – umieść je na płaskiej, równej powierzchni.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone.
- Zapobiegaj zwarciom: upewnij się, że urządzenie nigdy nie ma bezpośredniego kontaktu z wodą lub innymi cieczami.
- Zawsze sprawdzaj otoczenie urządzenia pod kątem przedmiotów, które mogą się zapalić lub stopić (ściereczki, papier itp.) podczas jego użytkowania.
- Nigdy nie przenoś urządzenia, ciągnąc za przewód, i upewnij się, że przewód nie może się zaplątać.
- Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci poniżej 8 roku życia. Może być używane przez dzieci od 8 lat oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową lub bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem nadzoru lub udzielenia im instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumienia związanych z tym zagrożeń.
- Upewnij się, że jedzenie nie ma bezpośredniego kontaktu z elementem grzejnym zestawu do raclette.
- Odłącz wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane.
- Wszystkie części zestawu bardzo się nagrzewają podczas użytkowania. Po użyciu należy poczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie, zanim je dotkniesz lub schowasz.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego oraz w podobnych zastosowaniach, takich jak:
    - kuchnie pracownicze w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
    - gospodarstwa domowe;
    - przez gości w hotelach, motelach i innych miejscach zakwaterowania;
    - pensjonaty typu „bed and breakfast".
- Nie stawiaj pustych patelni bezpośrednio pod elementem grzejnym. Używaj dolnego poziomu, aby bezpiecznie odłożyć patelnie, gdy nie są używane.
- Drewniana rączka może się skurczyć pod wpływem ciepła. W takim przypadku należy dokręcić śrubę śrubokrętem.
- Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych specjalistów.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Umyj patelnie, płytę grillową, szczypce i łopatki w ciepłej wodzie z detergentem, opłucz i dokładnie osusz.
- Złóż zestaw do raclette zgodnie z ilustracjami zawartymi wcześniej w instrukcji. Zapewnij co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia. Przed podłączeniem przewodu upewnij się, że pokrętło temperatury jest ustawione w górnej pozycji.
- Wybierz konfigurację płyt grzewczych i zamontuj je odpowiednio. Podczas użytkowania płyt nie można odwracać.
- Używaj wyłącznie dołączonych drewnianych szpatułek – zarówno na patelniach, jak i na płycie grillowej – aby nie uszkodzić powłoki nieprzywierającej.
- **Uwaga:** Podczas pierwszego użycia z elementu grzejnego może wydobywać się dym. To normalne i nieszkodliwe. Dym zniknie po kilku minutach. Przy pierwszym użyciu zalecamy włączenie urządzenia na pełną moc przez 5 minut pod okapem. Nie trzeba tego robić za każdym razem.

UŻYTKOWANIE

1. Po podłączeniu przewodu zapala się kontrolka przy pokrętle temperatury:

    - **Zielony:** urządzenie jest włączone, ale nie grzeje aktywnie (UWAGA: brak aktywnego grzania NIE oznacza, że urządzenie nie jest gorące – może być nadal bardzo gorące).
    - **Pomarańczowy:** Urządzenie aktywnie się nagrzewa.

2. Obróć pokrętło temperatury na żądaną moc. Przy pierwszym użyciu zalecamy ustawienie go na ¾ maksymalnej mocy.

    - Jeśli urządzenie gotuje zbyt szybko, zmniejsz moc, obracając pokrętło przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Chłodzenie może zająć kilka minut.
    - Jeśli urządzenie gotuje zbyt wolno, zwiększ moc, obracając pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Nagrzewanie może zająć kilka minut.
    - Używaj patelni do topienia sera lub innych składników. Gdy patelnia nie jest używana, odstaw ją na dolny poziom, aby uniknąć przegrzania.
    - Nie przemieszczaj zestawu do raclette podczas użytkowania.

3. Po użyciu całkowicie przekręć pokrętło temperatury do góry i odłącz przewód zasilający. Poczekaj, aż zestaw całkowicie ostygnie.

   • Jeśli musisz przenieść urządzenie, gdy jest jeszcze ciepłe, zawsze używaj rękawicy kuchennej lub uchwytu. Elementy metalowe są bardzo gorące!

CZYSZCZENIE

- Elementy zestawu do raclette nie nadają się do mycia w zmywarce.
- Upewnij się, że wtyczka została wyjęta z gniazdka i że urządzenie całkowicie ostygło.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani wtyczki w wodzie lub innych płynach. Czyść wilgotną szmatką z użyciem płynu do mycia naczyń.
- Szpatułki, patelnie i płytę grillową myj ręcznie w ciepłej wodzie z detergentem.
- Nie używaj szczotek z twardym włosiem, materiałów ściernych, sody oczyszczonej ani żrących środków czyszczących.

W PRZYPADKU PROBLEMÓW

OPARZENIA
- Schładzaj zimną wodą (przez co najmniej 10 minut).
- W razie potrzeby skonsultuj się z lekarzem.

PRZEGRZANIE
- Odłącz urządzenie i pozostaw do ostygnięcia.
- Sprawdź, czy zestaw do raclette jest używany prawidłowo.
- Zleć kontrolę urządzenia wykwalifikowanemu specjaliście.

GWARANCJA

BOSKA udziela dożywotniej gwarancji na ten produkt, z wyjątkiem części elektronicznych i powłok, które objęte są 2-letnią gwarancją od daty sprzedaży użytkownikowi końcowemu. Gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiałowe lub produkcyjne. Naprawy gwarancyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane centrum serwisowe. W celu realizacji gwarancji należy przedstawić oryginalny dowód zakupu z datą. Gwarancja nie obowiązuje w następujących przypadkach:
- Normalne zużycie
- Nieprawidłowe użytkowanie, np. przeciążenie urządzenia, użycie niezatwierdzonych akcesoriów
- Uszkodzenia spowodowane przez czynniki zewnętrzne lub użycie siły
- Uszkodzenia wynikające z nieprzestrzegania instrukcji obsługi, np. podłączenie do nieodpowiedniego źródła zasilania lub niestosowanie się do instrukcji instalacji
- Urządzenia częściowo lub całkowicie zdemontowane

Zeskanuj kod QR, aby uzyskać więcej informacji i inspiracji dla BOSKA Raclette gourmet *Pro*

PL

OSTRZEŻENIE

Nigdy nie zanurzaj podstawy z elementem grzejnym, przewodem ani wtyczką w wodzie.

Elementy zestawu do raclette nie nadają się do mycia w zmywarce.

Odwiedź www.boska.com, aby uzyskać więcej porad dotyczących użytkowania i konserwacji.

GÜVENLİK UYARILARI

UYARI: Isıtma elemanına sahip tabanı, kabloyu veya fişi asla suya daldırmayınız.

- Bu setin yanlış kullanımı yangına ve/veya ciddi yangın hasarına ve/veya ciddi fiziksel yaralanmalara yol açabilir.
- Her zaman setin sağlam bir şekilde durduğundan emin olunuz; düz ve dengeli bir yüzeye yerleştiriniz.
- Kablo veya fiş hasarlıysa cihazı kullanmayınız.
- Kısa devreyi önleyiniz: cihazın asla doğrudan su veya başka sıvılarla temas etmesine izin vermeyiniz.
- Cihaz çalışırken çevresinde yanabilecek veya eriyebilecek eşyaların (bez, kâğıt vb.) olmadığından emin olunuz.
- Cihazı kablosundan çekerek taşımayınız ve kablonun dolanamayacağından emin olunuz.
- Bu cihaz 8 yaşından küçük çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyusal veya zihinsel yetileri sınırlı ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından yalnızca gözetim altında ya da güvenli kullanım konusunda bilgilendirilmiş ve riskleri anlamış olmaları halinde kullanılabilir.
- Gıdaların raclette setinin ısıtma elemanına doğrudan temas etmemesine dikkat ediniz.
- Cihaz kullanılmadığında fişi prizden çekiniz.
- Setin tüm parçaları kullanım sırasında aşırı derecede ısınır. Kullanım sonrasında, dokunmadan veya kaldırmadan önce cihazın tamamen soğumasını bekleyiniz.
- Bu cihaz, aşağıdaki gibi evsel ve benzeri kullanımlar için tasarlanmıştır:
    - mağaza, ofis ve diğer çalışma alanlarındaki personel mutfakları;
    - çiftlik evleri;
    - otel, motel ve benzeri konaklama ortamlarındaki müşteriler tarafından;
    - oda ve kahvaltı tesisleri.
- Boş tavaları doğrudan ısıtma elemanının altına koymayınız. Kullanılmadıklarında tavaları güvenli bir şekilde dinlendirmek için alt seviyeyi kullanınız.
- Ahşap saplar ısı nedeniyle küçülebilir. Böyle bir durumda vidayı tornavida ile sıkınız.
- Onarımlar yalnızca yetkili ve kalifiye kişiler tarafından yapılmalıdır.

KULLANIM TALİMATLARI

BAŞLAMADAN ÖNCE

- Tavaları, ızgara plakasını, maşaları ve spatulaları sıcak sabunlu suda temizleyin, durulayın ve iyice kurulayın.
- Kullanım kılavuzunun önceki sayfalarında gösterilen şekilde raclette setini monte ediniz. Cihazın etrafında en az 10 cm boş alan bırakınız. Fişi takmadan önce sıcaklık düğmesinin yukarı konumda olduğundan emin olunuz.
- Kullanmak istediğiniz ızgara plakası konfigürasyonunu seçiniz ve buna göre monte ediniz. Plakalar kullanım sırasında çevrilemez.
- Yapışmaz kaplamanın zarar görmesini önlemek için hem tava hem de ızgara plakası üzerinde yalnızca verilen ahşap spatulaları kullanınız.
- **Not**: İlk kullanımda ısıtma elemanından duman çıkabilir. Bu normaldir ve zararsızdır. Duman birkaç dakika içinde kaybolacaktır. İlk kullanımda cihazı tam güçte 5 dakika boyunca bir davlumbaz altında çalıştırmanızı öneririz. Bu işlem her kullanımda gerekli değildir.

KULLANIM

1. Fiş takıldığında sıcaklık kontrol ünitesinde bir ışık yanar:

    - **Yeşil:** Cihaz açıktır ancak aktif olarak ısıtmamaktadır (NOT: Aktif olarak ısıtmamak, cihazın sıcak olmadığı anlamına gelmez. Cihaz hâlâ çok sıcak olabilir.)
    - **Turuncu:** Cihaz aktif olarak ısınıyor.

2. Sıcaklık düğmesini istenen seviyeye çeviriniz. İlk kullanımda, gücün yaklaşık %75'ine ayarlanması önerilir.

    - Cihaz yiyecekleri çok hızlı pişiriyorsa, sıcaklık düğmesini saat yönünün tersine çevirerek gücü azaltınız. Soğuması birkaç dakika sürebilir.
    - Yiyecekler çok yavaş pişiyorsa, düğmeyi saat yönünde çevirerek gücü artırınız. Isınması birkaç dakika sürebilir.
    - Peynir veya diğer malzemeleri pişirmek için tavaları kullanınız. Kullanımda olmayan tavaları aşırı ısınmalarını önlemek için cihazın alt katına yerleştiriniz.
    - Raclette setini kullanım sırasında hareket ettirmeyiniz.

3. Kullanım sonrasında sıcaklık düğmesini tamamen yukarı çeviriniz ve fişi prizden çıkarınız. Setin tamamen soğumasını bekleyiniz.

- Raclette seti hâlâ sıcaksa ve taşınması gerekiyorsa mutlaka fırın eldiveni veya tencere tutacağı kullanınız. Metal parçalar çok sıcaktır!

TEMİZLİK

- Bu raclette setinin parçaları bulaşık makinesinde yıkanamaz.
- Fişin prizden çıkarıldığından ve cihazın tamamen soğuduğundan emin olunuz.
- Cihazı veya fişi asla suya veya başka sıvılara daldırmayınız. Nemli bir bez ve bulaşık deterjanı ile temizleyiniz.
- Spatulaları, tavaları ve ızgara plakasını elde, ılık su ve bulaşık deterjanı ile yıkayınız.
- Sert kıllı fırçalar, aşındırıcı malzemeler, karbonat veya aşındırıcı/korozif temizlik maddeleri kullanmayınız.

SORUN DURUMLARINDA

YANIKLAR
- En az 10 dakika soğuk suyla soğutunuz.
- Gerekiyorsa tıbbi yardım alın.

AŞIRI ISINMA
- Cihazın fişini çekiniz ve soğumasını bekleyiniz.
- Raclette setinin doğru şekilde kullanıldığından emin olunuz.
- Cihazı kalifiye bir uzmana kontrol ettiriniz.

GARANTİ

BOSKA, bu ürün için ömür boyu garanti sunar. Ancak elektronik parçalar ve kaplamalar, ürünün son kullanıcıya satış tarihinden itibaren 2 yıl süreyle garanti kapsamındadır. Garanti yalnızca malzeme veya işçilik hatalarını kapsar. Garanti kapsamında yapılacak onarımlar yalnızca yetkili servis merkezleri tarafından gerçekleştirilmelidir. Garanti talebinde bulunmak için orijinal satın alma faturası (satın alma tarihiyle birlikte) ibraz edilmelidir. Aşağıdaki durumlar garanti kapsamı dışındadır:
- Normal aşınma ve yıpranma
- Hatalı kullanım, örneğin cihazın aşırı yüklenmesi veya onaylanmamış aksesuarların kullanımı
- Dış etkenlerden kaynaklanan hasar, zorlayıcı kullanım
- Kullanım kılavuzuna uyulmaması nedeniyle oluşan hasarlar, örneğin yanlış voltajla kullanma veya kurulum talimatlarının ihlali
- Kısmen veya tamamen sökülmüş cihazlar

BOSKA Raclette Gourmet *Pro* hakkında daha fazla bilgi ve ilham almak için QR Kodunu tarayın

UYARI

Isıtma elemanı, kablosu veya fişi ile birlikte tabanı asla suya daldırmayın.

Bu raclette setinin parçaları bulaşık makinesinde yıkanamaz.

Kullanım ve bakım hakkında daha fazla bilgi için www.boska.com adresini ziyaret edin.

تحذيرات السلامة

تحذير: لا تغمر القاعدة التي تحتوي على عنصر التسخين أو السلك أو القابس في الماء

- .قد يؤدي الاستخدام غير الصحيح لهذا الجهاز إلى نشوب حريق و/أو أضرار جسيمة ناتجة عن الحريق و/أو إصابات بدنية خطيرة
- .تأكدوا دائمًا من أن الجهاز مستقر؛ ضعوه على سطح مستوٍ ومسطّح
- .لا تستخدموا الجهاز إذا كان السلك أو القابس تالفًا
- .لتفادي حدوث ماس كهربائي، يجب التأكد من أن الجهاز لا يتلامس مباشرة مع الماء أو أي سوائل أخرى
- .افحصوا دائمًا المنطقة المحيطة بالجهاز للتأكد من خلوّها من المواد القابلة للاشتعال أو الذوبان (مثل الأقمشة أو الورق) أثناء الاستخدام
- .لا تحرّكوا الجهاز أبدًا من خلال سحب السلك، وتأكدوا من أن السلك لا يمكن أن يتشابك
- لا يجوز استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات. ويمكن استخدامه من قبل الأطفال بعمر 8 سنوات فأكثر، والأشخاص الذين يعانون من قدرات جسدية أو حسية أو عقلية محدودة، أو نقص في الخبرة والمعرفة، بشرط أن يكونوا تحت الإشراف أو أن يكونوا قد تلقوا التعليمات المناسبة بشأن .استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر المرتبطة به
- .يجب التأكد من أن الطعام لا يتلامس مباشرة مع عنصر التسخين في جهاز راكليت
- .افصلوا القابس عن مصدر الكهرباء عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام
- .جميع أجزاء الجهاز تصبح شديدة السخونة أثناء التشغيل. بعد الاستخدام، انتظروا حتى يبرد الجهاز تمامًا قبل لمسه أو تخزينه
- :هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي والاستخدامات المشابهة، مثل
  - المطابخ الخاصة بالموظفين في المحلات التجارية أو المكاتب أو أماكن العمل الأخرى؛
  - المزارع؛
  - من قبل النزلاء في الفنادق أو الموتيلات أو أماكن الإقامة المشابهة؛
  - .بيوت الضيافة ونُزل الإفطار
- .لا تضعوا المقالي الفارغة مباشرة تحت عنصر التسخين. استخدموا المستوى السفلي المخصص لوضع المقالي بشكل آمن عند عدم استخدامها
- .قد تنكمش المقبضات الخشبية بسبب الحرارة. إذا حدث ذلك، قوموا بشد البرغي باستخدام مفك براغي
- .يجب إجراء عمليات الصيانة والإصلاح من قبل مختصين مؤهلين فقط

تعليمات الاستخدام

قبل البدء

- .نظّف المقالي ولوح الشواء والملقط والملاعق المسطحة بالماء الدافئ والصابون، ثم اشطفها وجففها جيدًا
- قوموا بتجميع جهاز راكليت كما هو موضح في الرسوم البيانية السابقة في هذا الدليل. اتركوا ما لا يقل عن 10 سم من المساحة الحرة حول الجهاز. تأكدوا .من ضبط زر التحكم في درجة الحرارة على الوضع العلوي قبل توصيل القابس بالكهرباء
- .اختاروا تكوين ألواح الشواء المناسب وثبتوها وفقًا لذلك. لا يمكن تدوير الألواح أثناء التشغيل
- **ملاحظة:** قد ينبعث بعض الدخان من عنصر التسخين عند الاستخدام الأول. هذا أمر طبيعي وغير ضار. سيختفي الدخان خلال دقائق. في أول استخدام، .ننصح بتسخين الجهاز بأقصى قدرة لمدة 5 دقائق تحت شفاط المطبخ. لا داعي لتكرار ذلك في كل مرة
- .استخدموا فقط الملاعق الخشبية المرفقة مع الجهاز على الألواح والمقالي لتجنب تلف الطلاء غير اللاصق

الاستخدام

1. :بعد توصيل القابس، يضيء مصباح على زر التحكم بدرجة الحرارة
   - **.أخضر:** الجهاز قيد التشغيل ولكنه لا يسخن بشكل نشط(تنبيه: عدم التسخين النشط لا يعني أن الجهاز غير ساخن. لا يزال من الممكن أنيكونساخنًاجدًا
   - **.برتقالي:** الجهاز قيد التسخين حاليًا
2. .قوموا بضبط درجة الحرارة حسب الرغبة باستخدام زر التحكم. نوصي عند أول استخدام بضبطه على ¾ من القدرة القصوى

- .إذا كان الجهاز يطهى الطعام بسرعة كبيرة، قوموا بتقليل درجة الحرارة عن طريق تدوير الزر عكس اتجاه عقارب الساعة. قد تستغرق عملية التبريد بضع دقائق

- .إذا كان الجهاز يطهى الطعام ببطء شديد، قوموا بزيادة درجة الحرارة عن طريق تدوير الزر في اتجاه عقارب الساعة. قد تستغرق عملية التسخين بضع دقائق

- .استخدموا المقالي لطهي الجبن أو المكونات الأخرى. عند عدم استخدامها، ضعوها في المستوى السفلي للجهاز لتجنب ارتفاع درجة حرارتها

- .لا تحرّكوا جهاز راكليت أثناء الاستخدام

3. .بعد الانتهاء، قوموا بإدارة زر التحكم بدرجة الحرارة إلى أقصى وضع وافصلوا الجهاز. انتظروا حتى يبرد تمامًا

- !إذا كان لا بد من تحريك الجهاز وهو لا يزال ساخنًا، استخدموا دائمًا قفاز فرن أو قطعة قماش عازلة للحرارة. الأجزاء المعدنية تكون شديدة السخونة

التنظيف

.تحذير: لا يمكن غسل أجزاء هذا الجهاز في غسالة الصحون

.تأكدوا من فصل القابس عن الكهرباء ومن أن الجهاز قد برد تمامًا

.لا تغمروا الجهاز أو القابس في الماء أو أي سائل آخر. نظّفوه بقطعة قماش مبللة وسائل تنظيف الأطباق

.اغسلوا الملاعق، المقالي ولوح الشواء يدويًا باستخدام ماء دافئ وسائل غسيل الأطباق

.لا تستخدموا فرشاة خشنة، أو مواد كاشطة، أو بيكربونات الصوديوم، أو منظفات كيميائية حارقة أو مذيبة

في حال وجود مشاكل

الحروق

- قم بتبريد الحرق بالماء البارد (لمدة لا تقل عن 10 دقائق
- اطلب المساعدة الطبية إذا لزم الأمر

االحرارة الزائدة

- افصل الجهاز واتركه يبرد
- تحقق مما إذا كان جهاز الراكلت يستخدم بشكل صحيح
- اطلب من فني مؤهل فحص الجهاز

الضمان

ضمانًا مدى الحياة على هذا المنتج، باستثناء الأجزاء الإلكترونية والطبقات الطلائية، والتي تغطيها كفالة لمدة سنتين تبدأ من تاريخ شراء الجهاز من قبل المستخدم BOSKA تقدم شركة النهائي.يشمل الضمان فقط عيوب المواد أو التصنيع.يمكن إجراء أعمال الصيانة بموجب الضمان فقط من خلال مركز خدمة معتمد. يجب تقديم فاتورة الشراء الأصلية (تتضمن تاريخ .الشراء) عند تقديم مطالبة بالضمان
:لا يشمل الضمان الحالات التالية

- التآكل والاستهلاك الطبيعي
- الاستخدام غير الصحيح، مثل التحميل الزائد أو استخدام ملحقات غير معتمدة
- التلف الناتج عن القوة أو العوامل الخارجية
- التلف الناتج عن عدم الالتزام بدليل الاستخدام، مثل التوصيل بمصدر طاقة غير مناسب أو عدم اتباع تعليمات التركيب
- الأجهزة التي تم تفكيكها جزئيًا أو كليًا

للحصول على مزيد من (QR) امسح رمز الاستجابة السريعة
BOSKA Raclette Gourmet Pro المعلومات والإلهام حول جهاز

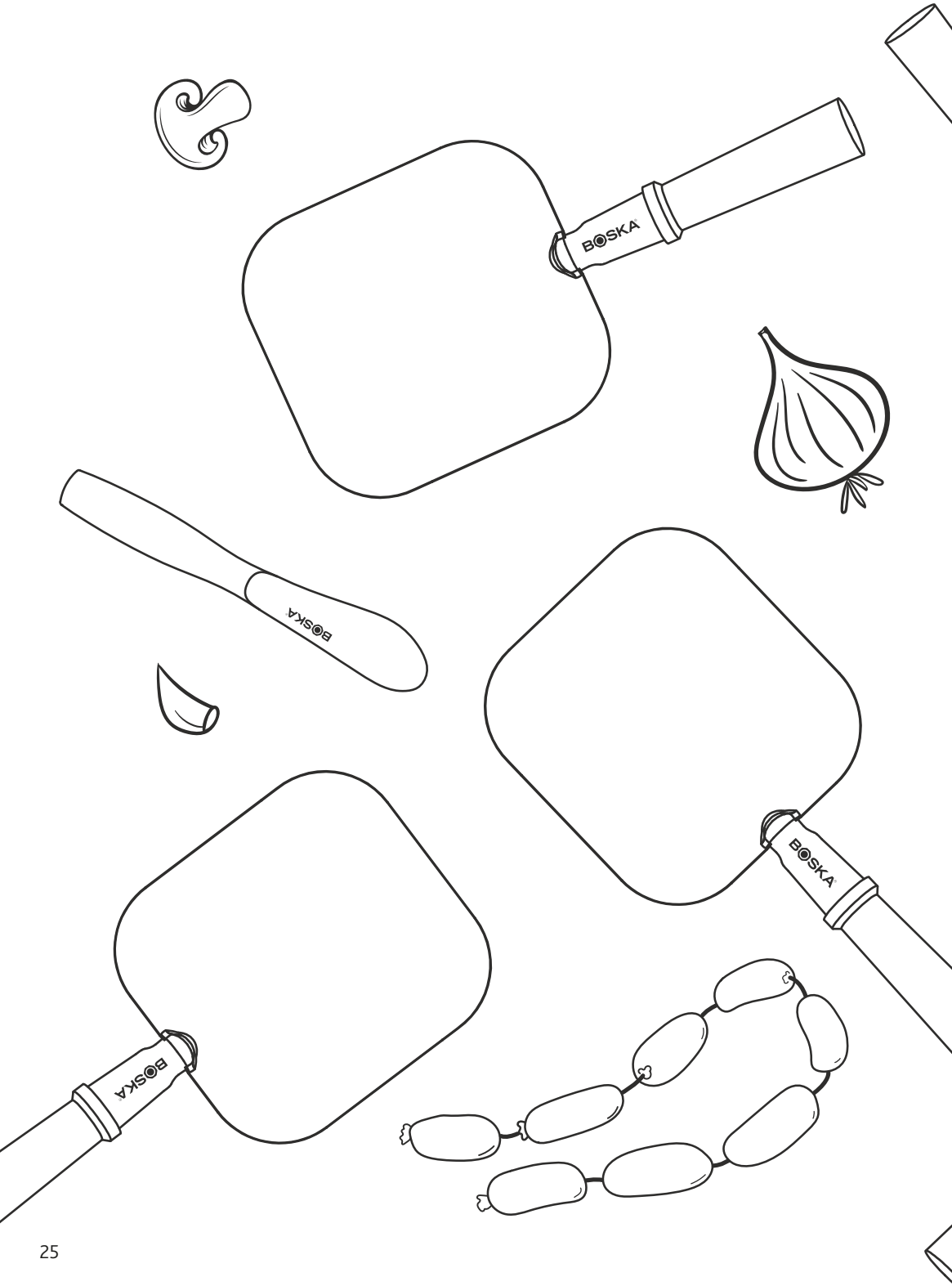
تحذير

لا تغمر القاعدة التي تحتوي على عنصر التسخين أو السلك أو القابس في الماء

لا يمكن تنظيف أجزاء هذا الجهاز في غسالة الصحون

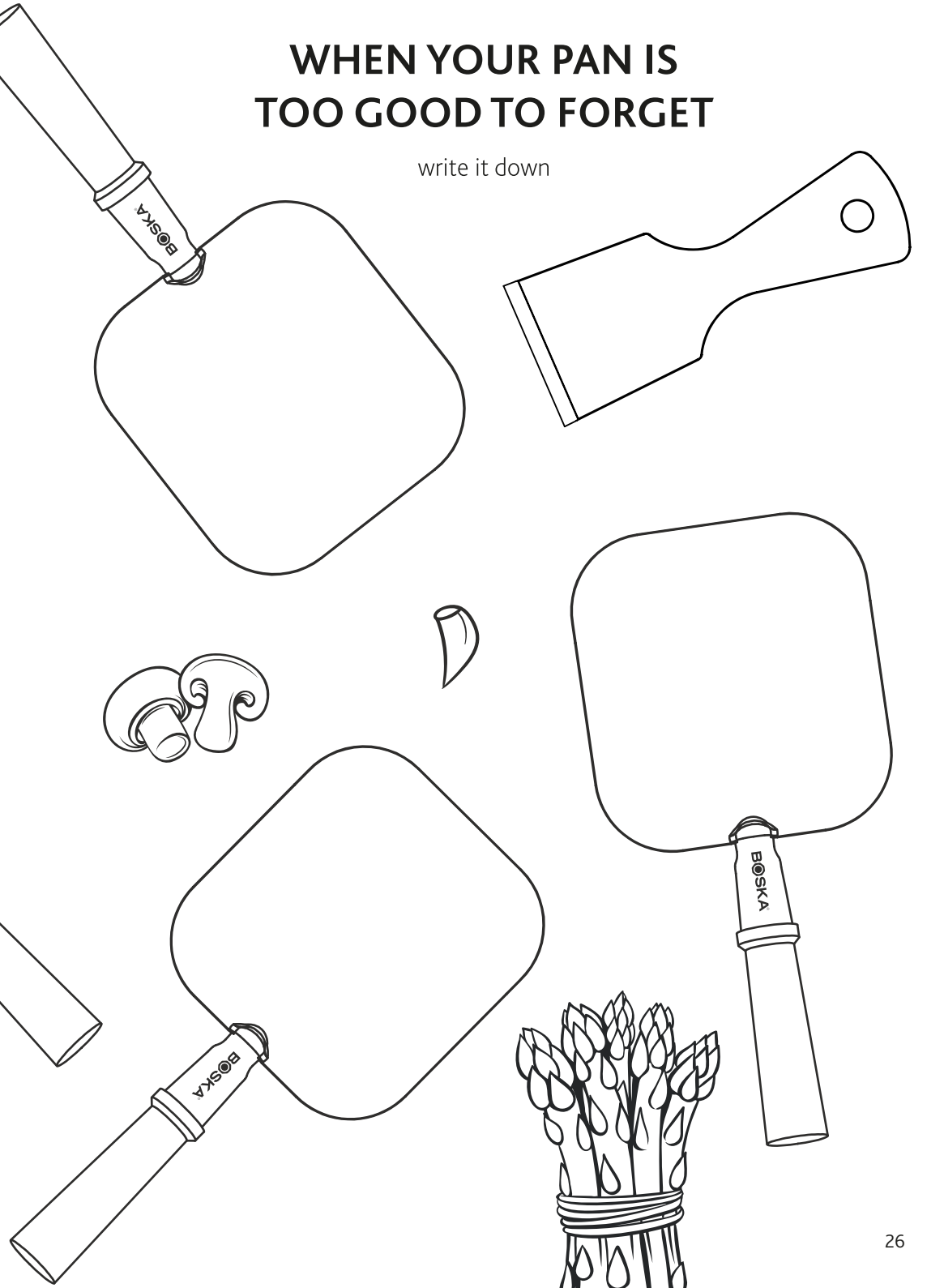
لمزيد من النصائح حول الاستخدام والصيانة www.boska.com قم بزيارة

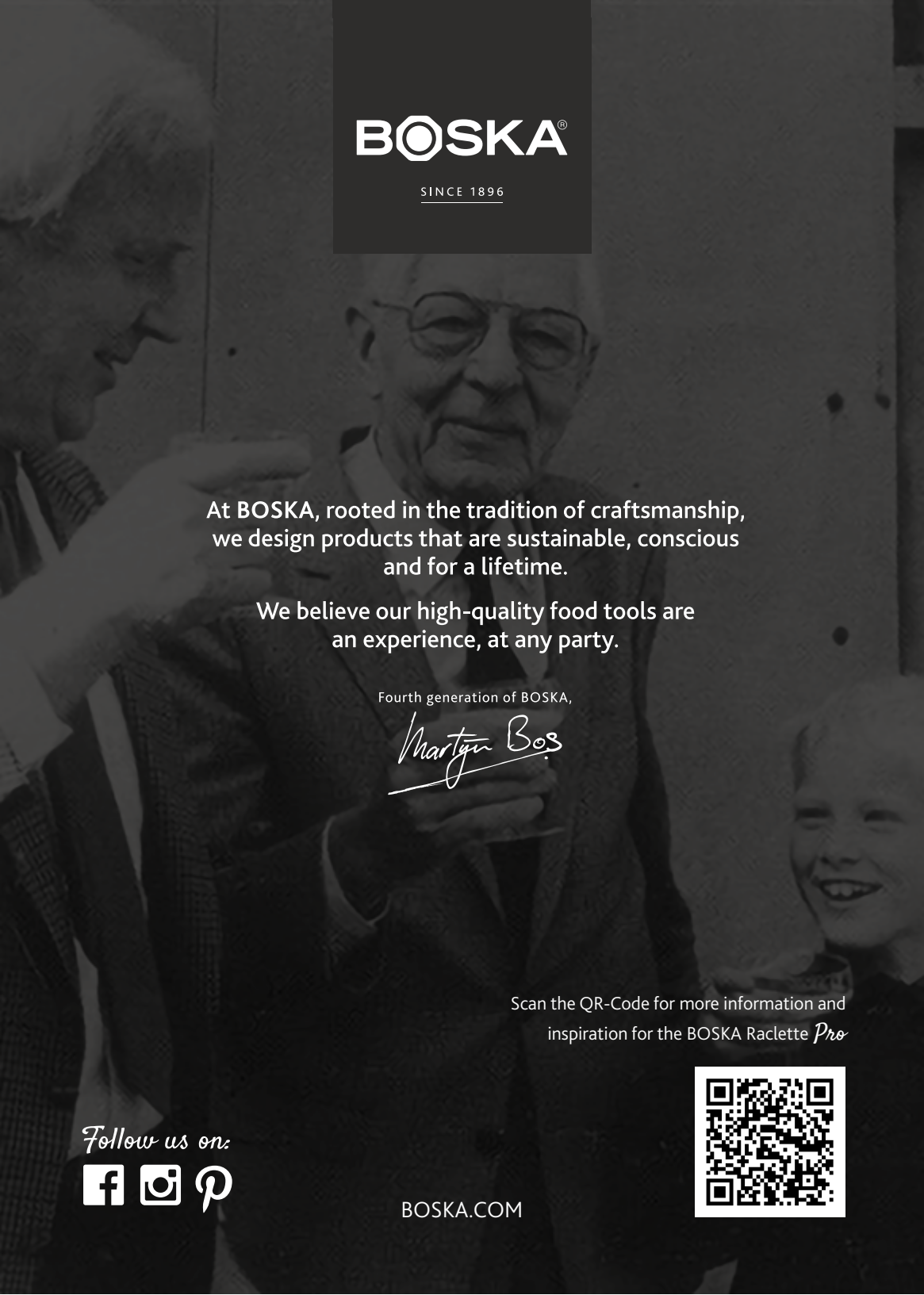
AR


BOSKA
BOSKA
BOSKA
BOSKA

WHEN YOUR PAN IS TOO GOOD TO FORGET

write it down




BOSKA®
SINCE 1896
At BOSKA, rooted in the tradition of craftsmanship, we design products that are sustainable, conscious and for a lifetime.
We believe our high-quality food tools are an experience, at any party.
Fourth generation of BOSKA,
Martijn Bos
Scan the QR-Code for more information and inspiration for the BOSKA Raclette Pro
Follow us on:
BOSKA.COM